



Brüssel, 22. september 2025
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0134(NLE)

11262/25
ADD 1

ACP 65
COAFR 189
COLAC 101
COASI 80
RELEX 936

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Eelnõu: AKVRO-ELi ministrite nõukogu, Aafrika ja ELi ministrite nõukogu, Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu, Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu, AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee, Aafrika ja ELi ühiskomitee, Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee ning Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee otsused

EELNÕU

AKVRO-ELi MINISTRITE NÕUKOGU

OTSUS nr .../2025,

...

AKVRO-ELi ministrite nõukogu

töökorra vastuvõtmise kohta

AKVRO-ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 88 lõiget 7,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 88 lõike 4 punkti c kohaselt on AKVRO-ELi ministrite nõukogu ülesanne muu hulgas teha otsuseid lepingu sätete rakendamiseks vajalike konkreetsete aspektide elluviimiseks.
- (2) Lepingu artikli 88 lõike 7 kohaselt võtab AKVRO-ELi ministrite nõukogu oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu AKVRO-ELi ministrite nõukogu töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*AKVRO-ELi ministrite nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

AKVRO-ELi MINISTRITE NÕUKOGU TÖÖKORD

Artikkel 1

Üldsätted

1. AKVRO-ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) täidab ülesandeid, mis on sätestatud 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) artiklis 88.
2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 1 lõikes 1, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka AKVRO liikmetele, nagu on osutatud nimetatud artiklis.
3. Lepingu artikli 88 lõike 1 kohaselt kuuluvad nõukogusse ühelt poolt iga AKVRO liikme esindaja ministrite tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad ministrite tasandil.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj.

4. Lepingu artikli 88 lõike 2 kohaselt tuleb nõukogu üldjuhul kokku iga kolme aasta tagant ja alati, kui seda peetakse vajalikuks, kaaseesistujate algatusel.
5. Nõukogu tuleb kokku selle kaaseesistujate kutsel. Nõukogu kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Nõukogu tuleb kokku vaheldumisi Brüsselis ja mõnes AKVRO liikmeks olevas riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel. Pooled võivad omavahel kokku leppida ka muu koha.
7. Kaaseesistujate otsusel võib nõukogu kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 2

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 88 lõike 1 kohaselt juhivad nõukogu ühiselt ühelt poolt AKVRO liikmete nimetatud eesistuja ja teiselt poolt ELi poole nimetatud eesistuja.
2. Nõukogu eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub alljärgnevalt:
 - a) 1. aprillist 30. septembrini AKVRO liikmete nimetatud eesistuja;
 - b) 1. oktoobrist 31. märtsini ELi poole nimetatud eesistuja.

Artikkel 3
Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele nõukogu liikmetele vähemalt 30 päeva enne kohtumise kuupäeva. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on tööd juhtiv eesistuja saanud taotluse vähemalt 35 päeva enne kohtumise kuupäeva.
2. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada nõukogu liikmetele ja AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee (edaspidi „komitee“) liikmetele vähemalt 21 päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Nõukogu võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib nõukogu otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.
4. Esialgne päevakord võib jaguneda A-, B- ja C-osaks järgmiselt:
 - a) A-osa sisaldab punkte, mille nõukogu saab ilma aruteluta heaks kiita;
 - b) B-osa sisaldab punkte, mida nõukogul on vaja enne nende heakskiitmist arutada;
 - c) C-osa sisaldab punkte, mida tuleb arutada mitteametliku arvamuste vahetuse teel.

Artikkel 4
Menetlused

1. Kooskõlas lepingu artikli 88 lõikega 5 ja poolte ühisel kokkuleppel võtab nõukogu vastu otsuseid, mis on siduvad kõigile pooltele, kui ei ole sätestatud teisiti, ja esitab soovitusi seoses oma ükskõik millise ülesandega, mis on nimetatud lepingu artikli 88 lõikes 4.
2. Kui nõukogu tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 5 sätestatud kirjalikku menetlust.
3. Nõukogu menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku AKVRO liikmete esindajad.
4. Nõukogu liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Nõukogu liikmetel võib olla kaasas nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.

7. Euroopa Investeeringispanga (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb nõukogu istungitel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 5

Kirjalik menetlus

1. Lepingu artikli 88 lõike 6 kohaselt võib nõukogu teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib alata kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitusi ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 6

Komiteed ja töörühmad

1. Nõukogu võib vastavalt lepingu artikli 88 lõikele 3 luua oma otsusega konkreetsete küsimustega tulemuslikumalt ja tõhusamalt tegelemiseks komiteesid ja töörühmi.
2. Nõukogu võib võtta vastu enda loodud komiteede ja töörühmade töökorrad. Kui nõukogu selliseid töökordi ei vastu ei võta, võivad komiteed ja töörühmad oma töökorrad ise vastu võtta.
3. Komiteed ja töörühmad esitavad nõukogule oma töö kohta aruandeid.

Artikkel 7

Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud riikide esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.

2. Nõukogu otsuse alusel võivad nõukogu istungitel vaatlejatena viibida järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ja riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMTd) Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonnas;
 - d) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
3. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1 ja 2.
4. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 4 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõikes 1 ning lõike 2 punktides a, b ja c osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi nõukogu asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 8

Sidusrühmade kaasamine

1. Sidusrühmade kaasamine toimub kooskõlas sidusrühmadega struktureeritud konsultatsioonide pidamiseks mõeldud avatud ja läbipaistvate mehhanismidega, millele on osutatud lepingu artikli 95 lõikes 3.
2. Lepingu artikli 95 lõike 2 kohaselt teavitatakse sidusrühmi õigeaegselt ning nad saavad anda laiaulatuslikku dialoogi oma panuse, eriti nõukogu kohtumisi silmas pidades.

Artikkel 9

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Nõukogu kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Nõukogu kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib nõukogu arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada nõukogu otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 10

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.
3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollide kavandi, millesse kantakse eelkõige nõukogu otsused, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollide kavand esitatakse heakskiitmiseks nõukogule või asjakohasel juhul komiteele.

Artikkel 11

Töökeeled ja dokumendid

1. Nõukogu töökeeled on inglise, prantsuse, portugali ja hispaania keel.
2. Nõukogu peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles ja ükskõik kumma poole taotluse korral veel ühes lõikes 1 osutatud töökeeles.

Artikkel 12
Õigusaktide vorm

1. Lepingu artikli 88 lõikes 5 määratletud otsuste ja soovitude pealkirjaks pannakse vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovituse lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Nõukogu poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla tööd juhtiv eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 10 lõikes 1 osutatud adreksaatidele.

Artikkel 13
AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee

1. Nõukogu võib kooskõlas lepingu artikli 88 lõikega 3 delegeerida oma volitusi komiteele.
2. Komitee kohtumiste tingimused sätestatakse komitee töökorras.

3. Komitee valmistab ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ja täidab nõukogu antud volitusi.

Artikkel 14

AKVRO-ELi parlamentaarsel ühisassambleel osalemine

Lepingu artikli 86 lõikega 1 loodud AKVRO-ELi parlamentaarsel ühisassambleel esindavad nõukogu selle kaasesistujad.

Artikkel 15

Poliitika sidusus

1. Kui pooled taotlevad lepingu artikli 4 lõike 2 alusel konsultatsioone, korraldatakse need viivitamata ning üldjuhul 42 päeva jooksul taotluse saamisest.
2. Konsultatsioonid toimuvad poolte vahel kokku lepitud sobivas vormis.

Artikkel 16

Sekretariaat

1. ELi pool määrab kaassekretäriks Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ametniku. AKVRO liikmed määravad kaassekretäriks AKVRO sekretariaadi ametniku. Kumbki pool teavitab teist enda määratud kaassekretärist. Kaassekretärid juhivad ühiselt nõukogu ja komitee sekretariaati.

2. Kaassekretärid täidavad oma ülesandeid täiesti iseseisvalt ja üksnes lepingu hea toimimise huvides. Nad ei taotle ega järgi ühegi valitsuse, organisatsiooni või asutuse juhtnööre peale nõukogu ja komitee.
3. Nõukogule adresseeritud kirjavahetus saadetakse kaaseesistujatele sekretariaadi kaudu.

Artikkel 17

Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta nõukogu otsusega vastavalt artiklile 4.

EELNÕU

AAFRIKA JA ELi MINISTRITE NÕUKOGU

OTSUS nr .../2025,

...

Aafrika ja ELi ministrite nõukogu

töökorra vastuvõtmise kohta

AAFRIKA JA ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 92 lõike 4 punkti d,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 92 lõike 2 punkti b kohaselt on Aafrika ja ELi ministrite nõukogu ülesanne muu hulgas võtta vastu otsuseid kõnealuse lepingu Aafrika piirkondliku protokolliga konkreetsete aspektide elluviimiseks.
- (2) Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti d kohaselt võtab Aafrika ja ELi ministrite nõukogu oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Aafrika ja ELi ministrite nõukogu töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*Aafrika ja ELi ministrite nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Aafrika ja ELi ministrite nõukogu töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Aafrika piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokolli artikli 1 lõikele 1.

Artikkel 2

Üldsätted

1. Aafrika ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) täidab lepingu artiklis 92 sätestatud ülesandeid. Nõukogu otsused ja soovitused ei tohi kõrvale kalduda AKVRO-ELi ministrite nõukogu otsustest ja soovitustest.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Aafrikas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikes 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Aafrikas asuvatele AKVRO liikmetele.
3. Lepingu artikli 92 lõike 1 punkti a kohaselt kuuluvad nõukogusse ühelt poolt iga Aafrikas asuva AKVRO liikme esindaja ministrite tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad ministrite tasandil.
4. Nõukogu tuleb üldjuhul kokku iga kahe aasta tagant ja alati, kui seda peetakse vajalikuks, kaaseesistujate algatusel.
5. Nõukogu tuleb kokku selle kaaseesistujate kutsel. Nõukogu kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Nõukogu tuleb kokku vaheldumisi Brüsselis ja mõnes AKVRO liikmeks olevas Aafrika riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel. Pooled võivad omavahel kokku leppida ka muu koha.
7. Kaaseesistujate otsusel võib nõukogu kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 92 lõike 1 kohaselt juhivad nõukogu ühiselt ühelt poolt Aafrikas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja ja teiselt poolt ELi poole nimetatud eesistuja.
2. Nõukogu eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub alljärgnevalt:
 - a) 1. aprillist 30. septembrini Aafrikas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja;
 - b) 1. oktoobrist 31. märtsini ELi poole nimetatud eesistuja.

Artikkel 4

Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele nõukogu liikmetele vähemalt 30 päeva enne kohtumise kuupäeva. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on tööd juhtiv eesistuja saanud taotluse vähemalt 35 päeva enne kohtumise kuupäeva.
2. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada nõukogu liikmetele ning Aafrika ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) liikmetele vähemalt 21 päeva enne kohtumise kuupäeva.

3. Nõukogu võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib nõukogu otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.
4. Esialgne päevakord võib jaguneda A-, B- ja C-osaks järgmiselt:
 - a) A-osa sisaldab punkte, mille nõukogu saab ilma aruteluta heaks kiita;
 - b) B-osa sisaldab punkte, mida nõukogul on vaja enne nende heakskiitmist arutada;
 - c) C-osa sisaldab punkte, mida tuleb arutada mitteametliku arvamuste vahetuse teel.

Artikkel 5

Menetlused

1. Nõukogu võtab kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 2 punktiga b ja artikli 92 lõikega 3 poolte ühisel kokkuleppel vastu otsuseid ja soovitusi Aafrika piirkondliku protokolliga konkreetsete aspektide elluviimiseks. Kõnealused otsused on siduvad kõigile pooltele, kui ei ole sätestatud teisiti.
2. Kui nõukogu tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 6 sätestatud kirjalikku menetlust.

3. Nõukogu menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajad.
4. Nõukogu liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Nõukogu liikmetel võib olla kaasas nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb nõukogu istungitel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 6
Kirjalik menetlus

1. Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti a kohaselt võib nõukogu võtta vastu otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algtada kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algtatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitus ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 7
Allkomiteed ja töörühmad

1. Nõukogu võib vastavalt lepingu artikli 92 lõike 4 punktile b luua oma otsusega konkreetsete küsimustega tulemuslikumalt ja tõhusamalt tegelemiseks allkomiteesid ja töörühmi.
2. Nõukogu võib võtta vastu enda loodud allkomiteede ja töörühmade töökorrad. Kui nõukogu selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed ja töörühmad oma töökorrad ise vastu võtta.
3. Allkomiteed ja töörühmad esitavad nõukogule oma töö kohta aruandeid.

Artikkel 8

Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.
2. Nõukogu otsuse alusel võivad nõukogu istungitel vaatlejatena viibida järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Aafrika piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) Aafrika piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Aafrika piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
3. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1 ja 2.

4. Kohtumisel osalevad vaatlejad:

- a) ei hääleta artikli 5 lõikes 1 osutatud menetlustes;
- b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
- c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõikes 1 ning lõike 2 punktides a ja b osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi nõukogu asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Sidusrühmade kaasamine

- 1. Sidusrühmade kaasamine toimub kooskõlas sidusrühmadega struktureeritud konsultatsioonide pidamiseks mõeldud avatud ja läbipaistvate mehhanismidega, millele on osutatud lepingu artikli 95 lõikes 3.
- 2. Lepingu artikli 95 lõike 2 kohaselt teavitatakse sidusrühmi õigeaegselt ning nad saavad anda laiaulatuslikku dialoogi oma panuse, eriti nõukogu kohtumisi silmas pidades.

Artikkel 10

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Nõukogu kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Nõukogu kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib nõukogu arutelude puhul ametisadaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada nõukogu otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 11

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.

3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollu kavandi, millesse kantakse eelkõige nõukogu otsused, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokolli kavand esitatakse heakskiitmiseks nõukogule või asjakohasel juhul komiteele.

Artikkel 12

Töökeeled ja dokumendid

1. Nõukogu töökeeled on inglise, prantsuse, portugali ja hispaania keel.
2. Nõukogu peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles ja ükskõik kumma poole taotluse korral veel ühes lõikes 1 osutatud töökeeles.

Artikkel 13

Õigusaktide vorm

1. Lepingu artikli 92 lõikes 3 määratletud otsuste ja soovitude pealkirjaks pannakse vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovitude lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.

4. Nõukogu poolt vastu võetud otsustele ja soovitustele kirjutab alla tööd juhtiv eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 11 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 14

Aafrika ja ELi ühiskomitee

1. Nõukogu võib kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 4 punktiga b delegeerida oma volitusi Aafrika ja ELi ühiskomiteele.
2. Aafrika ja ELi ühiskomitee kohtumiste tingimused sätestatakse komitee töökorras.
3. Aafrika ja ELi ühiskomitee valmistab ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ja täidab nõukogu antud volitusi.

Artikkel 15

Aafrika ja ELi parlamentaarsel assambleel osalemine

Lepingu artikli 94 lõike 1 punktiga a loodud Aafrika ja ELi parlamentaarsel assambleel esindavad nõukogu selle kaasesistujad.

Artikkel 16
Poliitika sidusus

1. Kui pooled taotleavad lepingu artikli 4 lõike 2 alusel konsultatsioone, korraldatakse need viivitamata ning üldjuhul 42 päeva jooksul taotluse saamisest.
2. Konsultatsioonid toimuvad poolte vahel kokku lepitud sobivas vormis.

Artikkel 17
Sekretariaat

1. ELi pool määrab kaassekretäriks Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ametniku. Aafrikas asuvad AKVRO liikmed määravad kaassekretäriks AKVRO sekretariaadi ametniku. Kumbki pool teavitab teist enda määratud kaassekretärist. Kaassekretärid juhivad ühiselt nõukogu ja komitee sekretariaati.
2. Kaassekretärid täidavad oma ülesandeid täiesti iseseisvalt ja üksnes lepingu hea toimimise huvides. Nad ei taotle ega järgi ühegi valitsuse, organisatsiooni või asutuse juhtnööre peale nõukogu ja komitee.
3. Nõukogule adresseeritud kirjavahetus saadetakse kaasesistujatele sekretariaadi kaudu.

Artikkel 18

Koostöö ELi äärepoolseimate piirkondadega

Kooskõlas lepingu Aafrika piirkondliku protokolli artikli 3 lõikega 7 innustavad kaasesistujad ja asjaomased Euroopa Liidu liikmesriigid tegema koostööd Aafrika piirkonnas asuvate ELi äärepoolseimate piirkondadega ühist huvi pakkuvates valdkondades.

Artikkel 19

Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta nõukogu otsusega vastavalt artiklile 5.

EELNÕU

KARIIBI PIIRKONNA JA ELi MINISTRITE NÕUKOGU

OTSUS nr .../2025,

...

Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu

töökorra vastuvõtmise kohta

KARIIBI PIIRKONNA ja ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 92 lõike 4 punkti d,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 92 lõike 2 punkti b kohaselt on Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu ülesanne muu hulgas võtta vastu otsuseid kõnealuse lepingu Kariibi piirkonna piirkondliku protokolliga konkreetsete aspektide elluviimiseks.
- (2) Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti d kohaselt võtab Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*Kariibi piirkonna ja
ELi ministrite nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv Samoas 15. novembril 2023 alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Kariibi piirkonna piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokolli artikli 1 lõikele 1.

Artikkel 2

Üldsätted

1. Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) täidab lepingu artiklis 92 sätestatud ülesandeid. Nõukogu otsused ja soovitused ei tohi kõrvale kalduda AKVRO-ELi ministrite nõukogu otsustest ja soovitustest.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Käesolevas töökorras sisalduvat viide „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Kariibi piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikes 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Kariibi piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele.
3. Lepingu artikli 92 lõike 1 punkti b kohaselt kuuluvad nõukogusse ühelt poolt iga Kariibi piirkonnas asuva AKVRO liikme esindaja ministrite tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad ministrite tasandil.
4. Nõukogu tuleb üldjuhul kokku iga kahe aasta tagant ja alati, kui seda peetakse vajalikuks, kaaseesistujate algatusel.
5. Nõukogu tuleb kokku selle kaaseesistujate kutsel. Nõukogu kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Nõukogu tuleb kokku vaheldumisi Brüsselis ja mõnes AKVRO liikmeks olevas Kariibi piirkonna riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel. Pooled võivad omavahel kokku leppida ka muu koha.
7. Kaaseesistujate otsusel võib nõukogu kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 92 lõike 1 kohaselt juhivad nõukogu ühiselt ühelt poolt Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja ja teiselt poolt ELi poole nimetatud eesistuja.
2. Nõukogu eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub alljärgnevalt:
 - a) 1. aprillist 30. septembrini Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja;
 - b) 1. oktoobrist 31. märtsini ELi poole nimetatud eesistuja.

Artikkel 4

Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele nõukogu liikmetele vähemalt 30 päeva enne kohtumise kuupäeva. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on tööd juhtiv eesistuja saanud taotluse vähemalt 35 päeva enne kohtumise kuupäeva.

2. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada nõukogu liikmetele ning Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) liikmetele vähemalt 21 päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Nõukogu võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib nõukogu otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.
4. Esialgne päevakord võib jaguneda A-, B- ja C-osaks järgmiselt:
 - a) A-osa sisaldab punkte, mille nõukogu saab ilma aruteluta heaks kiita;
 - b) B-osa sisaldab punkte, mida nõukogul on vaja enne nende heakskiitmist arutada;
 - c) C-osa sisaldab punkte, mida tuleb arutada mitteametliku arvamuste vahetuse teel.

Artikkel 5

Menetlused

1. Nõukogu võtab kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 2 punktiga b ja artikli 92 lõikega 3 poolte ühisel kokkuleppel vastu otsuseid ja soovitusi Kariibi piirkonna piirkondliku protokolliga konkreetsete aspektide elluviimiseks. Kõnealused otsused on siduvad kõigile pooltele, kui ei ole sätestatud teisiti.

2. Kui nõukogu tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 6 käsitletud kirjalikku menetlust.
3. Nõukogu menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad.
4. Nõukogu liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Nõukogu liikmetel võib olla kaasas nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb nõukogu istungitel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 6
Kirjalik menetlus

1. Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti a kohaselt võib nõukogu võtta vastu otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algtada kaaseesistujate nõusoleku saamil.
2. Kirjaliku menetluse algtamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovituse ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 7
Allkomiteed ja töörühmad

1. Nõukogu võib vastavalt lepingu artikli 92 lõike 4 punktile b luua oma otsusega konkreetsete küsimustega tulemuslikumalt ja tõhusamalt tegelemiseks allkomiteesid ja töörühmi.
2. Nõukogu võib võtta vastu enda loodud allkomiteede ja töörühmade töökorrad. Kui nõukogu selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed ja töörühmad oma töökorrad ise vastu võtta.
3. Allkomiteed ja töörühmad esitavad nõukogule oma töö kohta aruandeid.

Artikkel 8

Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.
2. Kariibi mere piirkonnas asuvad ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMTd) võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena, nagu on sätestatud Kariibi piirkonna piirkondliku protokollis artikli 6 lõikes 2.
3. Nõukogu otsuse alusel võivad nõukogu istungitel vaatlejatena viibida järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Kariibi piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) Kariibi piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Kariibi piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.

4. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1, 2 ja 3.
5. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 5 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõigetes 1 ja 2 ning lõike 3 punktides a ja b osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi nõukogu asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Sidusrühmade kaasamine

1. Sidusrühmade kaasamine toimub kooskõlas sidusrühmadega struktureeritud konsultatsioonide pidamiseks mõeldud avatud ja läbipaistvate mehhanismidega, millele on osutatud lepingu artikli 95 lõikes 3.
2. Lepingu artikli 95 lõike 2 kohaselt teavitatakse sidusrühmi õigeaegselt ning nad saavad anda laiaulatuslikku dialoogi oma panuse, eriti nõukogu kohtumisi silmas pidades.

Artikkel 10

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Nõukogu kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Nõukogu kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib nõukogu arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada nõukogu otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 11

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.
3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollide kavandi, millesse kantakse eelkõige nõukogu otsused, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollide kavand esitatakse heakskiitmiseks nõukogule või asjakohasel juhul komiteele.

Artikkel 12
Töökeeled ja dokumendid

1. Nõukogu töökeeled on inglise, prantsuse ja hispaania keel.
2. Nõukogu peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles, kui ei ole otsustatud teisiti.

Artikkel 13
Õigusaktide vorm

1. Lepingu artikli 92 lõikes 3 määratletud otsuste ja soovitude pealkirjaks pannakse vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovituse lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Nõukogu poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla tööd juhtiv eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 11 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 14

Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee

1. Nõukogu võib kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 4 punktiga b delegeerida oma volitusi Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomiteele.
2. Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee kohtumiste tingimused sätestatakse komitee töökorras.
3. Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee valmistab ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ja täidab nõukogu antud volitusi.

Artikkel 15

Kariibi piirkonna ja ELi parlamentaarsel assambleel osalemine

Lepingu artikli 94 lõike 1 punktiga b loodud Kariibi piirkonna ja ELi parlamentaarsel assambleel esindavad nõukogu selle kaaseesistujad.

Artikkel 16
Poliitika sidusus

1. Kui pooled taotlevad lepingu artikli 4 lõike 2 alusel konsultatsioone, korraldatakse need viivitamata ja üldjuhul 42 päeva jooksul taotluse saamisest.
2. Konsultatsioonid toimuvad poolte vahel kokku lepitud sobivas vormis.

Artikkel 17
Sekretariaat

1. ELi pool määrab kaassekretäriks Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ametniku. Kariibi piirkonnas asuvad AKVRO liikmed määravad kaassekretäriks AKVRO sekretariaadi ametniku. Kumbki pool teavitab teist enda määratud kaassekretärist. Kaassekretärid juhivad ühiselt nõukogu ja komitee sekretariaati.
2. Kaassekretärid täidavad oma ülesandeid täiesti iseseisvalt ja üksnes lepingu hea toimimise huvides. Nad ei taotle ega järgi ühegi valitsuse, organisatsiooni või asutuse juhtnööre peale nõukogu ja komitee.
3. Nõukogule adresseeritud kirjavahetus saadetakse kaasesistujatele sekretariaadi kaudu.

Artikkel 18

Koostöö ELi äärepoolseimate piirkondadega

Kooskõlas lepingu Kariibi piirkonna piirkondliku protokolli artikli 6 lõikega 1 ja artikli 51 lõikega 2 innustavad kaasesistujad ja asjaomased Euroopa Liidu liikmesriigid tegema koostööd Kariibi piirkonnas asuvate ELi äärepoolseimate piirkondadega ühist huvi pakkuvates valdkondades.

Artikkel 19

Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta nõukogu otsusega vastavalt artiklile 5.

EELNÕU

VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA JA ELi MINISTRITE NÕUKOGU

OTSUS nr .../2025,

...

**Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu
töökorra vastuvõtmise kohta**

VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA ja ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 92 lõike 4 punkti d,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 92 lõike 2 punkti b kohaselt on Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu ülesanne muu hulgas võtta vastu otsuseid kõnealuse lepingu Vaikse ookeani piirkonna piirkondliku protokolli konkreetsete aspektide elluviimiseks.
- (2) Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti d kohaselt võtab Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*Vaikse ookeani piirkonna ja
ELi ministrite nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Vaikse ookeani piirkonna piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokoll artikli 1 lõikele 1.

Artikkel 2

Üldsätted

1. Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) täidab lepingu artiklis 92 sätestatud ülesandeid. Nõukogu otsused ja soovitused ei tohi kõrvale kalduda AKVRO-ELi ministrite nõukogu otsustest ja soovitustest.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Vaikse ookeani piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikega 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Vaikse ookeani piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele.
3. Lepingu artikli 92 lõike 1 punkti c kohaselt kuuluvad nõukogusse ühelt poolt iga Vaikse ookeani piirkonnas asuva AKVRO liikme esindaja ministrite tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad ministrite tasandil.
4. Nõukogu tuleb üldjuhul kokku iga kahe aasta tagant ja alati, kui seda peetakse vajalikuks, kaaseesistujate algatusel.
5. Nõukogu tuleb kokku selle kaaseesistujate kutsel. Nõukogu kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Nõukogu tuleb kokku vaheldumisi Brüsselis ja mõnes AKVRO liikmeks olevas Vaikse ookeani piirkonna riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel. Pooled võivad omavahel kokku leppida ka muu koha.
7. Kaaseesistujate otsusel võib nõukogu kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3
Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 92 lõike 1 kohaselt juhivad nõukogu ühiselt ühelt poolt Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja ja teiselt poolt ELi poole nimetatud eesistuja.
2. Nõukogu eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub alljärgnevalt:
 - a) 1. aprillist 30. septembrini on eesistujaks Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete nimetatud eesistuja;
 - b) 1. oktoobrist 31. märtsini ELi poole nimetatud eesistuja.

Artikkel 4
Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele nõukogu liikmetele vähemalt 30 päeva enne kohtumise kuupäeva. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on tööd juhtiv eesistuja saanud taotluse vähemalt 35 päeva enne kohtumise kuupäeva.

2. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada nõukogu liikmetele ning Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) liikmetele vähemalt 21 päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Nõukogu võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib nõukogu otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.
4. Esialgne päevakord võib jaguneda A-, B- ja C-osaks järgmiselt:
 - a) A-osa sisaldab punkte, mille nõukogu saab ilma aruteluta heaks kiita;
 - b) B-osa sisaldab punkte, mida nõukogul on vaja enne nende heakskiitmist arutada;
 - c) C-osa sisaldab punkte, mida tuleb arutada mitteametliku arvamuste vahetuse teel.

Artikkel 5
Menetlused

1. Nõukogu võtab kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 2 punktiga b ja artikli 92 lõikega 3 poolte ühisel kokkuleppel vastu otsuseid ja soovitusi Vaikse ookeani piirkonna piirkondliku protokolli konkreetsete aspektide elluviimiseks. Kõnealused otsused on siduvad kõigile pooltele, kui ei ole sätestatud teisiti.
2. Kui nõukogu tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 6 sätestatud kirjalikku menetlust.
3. Nõukogu menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad.
4. Nõukogu liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Nõukogu liikmetel võib olla kaasas nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.

7. Euroopa Investeeringispanga (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb nõukogu istungitel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 6

Kirjalik menetlus

1. Lepingu artikli 92 lõike 4 punkti a kohaselt võib nõukogu võtta vastu otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib alata kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitusi ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 7

Allkomiteed ja töörühmad

1. Nõukogu võib vastavalt lepingu artikli 92 lõike 4 punktile b luua oma otsusega konkreetsete küsimustega tulemuslikumalt ja tõhusamalt tegelemiseks allkomiteesid ja töörühmi.
2. Nõukogu võib võtta vastu enda loodud allkomiteede ja töörühmade töökorrad. Kui nõukogu selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed ja töörühmad oma töökorrad ise vastu võtta.
3. Allkomiteed ja töörühmad esitavad nõukogule oma töö kohta aruandeid.

Artikkel 8

Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.
2. Vaikse ookeani piirkonnas asuvad ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMTd) võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena, nagu on sätestatud Vaikse ookeani piirkonna piirkondliku protokollis artikli 6 lõikes 3.

3. Nõukogu otsuse alusel võivad nõukogu istungitel vaatlejatena viibida järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Vaikse ookeani piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) Vaikse ookeani piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Vaikse ookeani piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
4. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1, 2 ja 3.
5. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 5 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõigetes 1 ja 2 ning lõike 3 punktides a ja b osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi nõukogu asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Sidusrühmade kaasamine

1. Sidusrühmade kaasamine toimub kooskõlas sidusrühmadega struktureeritud konsultatsioonide pidamiseks mõeldud avatud ja läbipaistvate mehhanismidega, millele on osutatud lepingu artikli 95 lõikes 3.
2. Lepingu artikli 95 lõike 2 kohaselt teavitatakse sidusrühmi õigeaegselt ning nad saavad anda laiaulatuslikku dialoogi oma panuse, eriti nõukogu kohtumisi silmas pidades.

Artikkel 10

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Nõukogu kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Nõukogu kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib nõukogu arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.

3. Kumbki pool võib otsustada avaldada nõukogu otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 11

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ja Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.
3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollu kavandi, millesse kantakse eelkõige nõukogu otsused, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollu kavand esitatakse heakskiitmiseks nõukogule või asjakohasel juhul komiteele.

Artikkel 12

Töökeeled ja dokumendid

1. Nõukogu töökeeled on inglise, prantsuse ja portugali keel.
2. Nõukogu peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles ja ükskõik kumma poole taotluse korral veel ühes lõikes 1 osutatud töökeeles.

Artikkel 13
Õigusaktide vorm

1. Lepingu artikli 92 lõikes 3 määratletud otsuste ja soovitude pealkirjaks pannakse vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovituse lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Nõukogu poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla tööd juhtiv eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 11 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 14
Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee

1. Nõukogu võib kooskõlas lepingu artikli 92 lõike 4 punktiga b delegeerida oma volitusi Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomiteele.

2. Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee kohtumiste tingimused sätestatakse komitee töökorras.
3. Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee valmistab ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ja täidab nõukogu antud volitusi.

Artikkel 15

Vaikse ookeani piirkonna ja ELi parlamentaarsel assambleel osalemine

Lepingu artikli 94 lõike 1 punktiga c loodud Vaikse ookeani piirkonna ja ELi parlamentaarsel assambleel esindavad nõukogu selle kaaseesistujad.

Artikkel 16

Poliitika sidusus

1. Kui pooled taotleavad lepingu artikli 4 lõike 2 alusel konsultatsioone, korraldatakse need viivitamata ja üldjuhul 42 päeva jooksul taotluse saamisest.
2. Konsultatsioonid toimuvad poolte vahel kokku lepitud sobivas vormis.

Artikkel 17
Sekretariaat

1. ELi pool määrab kaassekretäriks Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ametniku. Vaikse ookeani piirkonnas asuvad AKVRO liikmed määravad kaassekretäriks AKVRO sekretariaadi ametniku. Kumbki pool teavitab teist enda määratud kaassekretärist. Kaassekretärid juhivad ühiselt nõukogu ja komitee sekretariaati.
2. Kaassekretärid täidavad oma ülesandeid täiesti iseseisvalt ja üksnes lepingu hea toimimise huvides. Nad ei taotle ega järgi ühegi valitsuse, organisatsiooni või asutuse juhtnööre peale nõukogu ja komitee.
3. Nõukogule adresseeritud kirjavahetus saadetakse kaasesistujatele sekretariaadi kaudu.

Artikkel 18
Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta nõukogu otsusega vastavalt artiklile 5.

EELNÕU

AKVRO-ELi SUURSAADIKUTE JA KÕRGEMATE AMETNIKE TASANDI KOMITEE
OTSUS nr.../2025

...

AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee
töökorra vastuvõtmise kohta

AKVRO-ELi SUURSAADIKUTE JA KÕRGEMATE AMETNIKE TASANDI KOMITEE,
võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 89 lõiget 3,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas lepingu artikli 89 lõikega 2 aitab AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee AKVRO-ELi ministrite nõukogul täita oma ülesandeid ja täidab AKVRO-ELi ministrite nõukogu antud volitusi.
- (2) Lepingu artikli 89 lõike 3 kohaselt võtab AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate
ametnike tasandi komitee nimel
eesistuja*

LISA

AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee töökord

Artikkel 1

Üldsätted

1. AKVRO-ELi suursaadikute ja kõrgemate ametnike tasandi komitee (edaspidi „komitee“) täidab ülesandeid, mis on sätestatud 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) artiklis 89.
2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 1 lõikes 1, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka AKVRO liikmetele, nagu on osutatud nimetatud artiklis.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Lepingu artikli 89 lõike 1 kohaselt kuuluvad komiteesse ühelt poolt iga AKVRO liikme esindaja suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil ja AKVRO peasekretär, kes osaleb *ex officio*, ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil.
4. Lepingu artikli 89 lõike 1 kohaselt tuleb komitee kokku kord aastas, kaasesistujate taotlusel eriistungiteks ning eelkõige AKVRO-ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) istungite ettevalmistamiseks.
5. Komitee kutsuvad kokku kaasesistujad. Komitee kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Komitee tuleb kokku Brüsselis. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib komitee kokku tulla mõnes AKVRO liikmeks olevas riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel.
7. Kaasesistujate otsusel võib komitee kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 2

Kaasesistujad

1. Lepingu artikli 89 lõike 1 kohaselt juhivad komiteed ühiselt samad pooled, kelle käes on nõukogu kaasesistujate ametikohad.

2. Komitee eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub nõukogu kodukorra artikli 2 lõike 2 kohaselt.

Artikkel 3

Komitee ülesanded

1. Kooskõlas lepingu artikli 89 lõikega 2 valmistab komitee ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab nõukogu antud volitusi. Seoses sellega jälgib ta lepingu rakendamist ja selles sätestatud eesmärkide saavutamist.
2. Komitee annab nõukogule aru eelkõige nendes küsimustes, milles talle on delegeeritud pädevused.
3. Ta esitab nõukogule kõik soovitused, mida ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

Artikkel 4

Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele komitee liikmetele vähemalt 14 päeva enne kohtumise kuupäeva.

2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on kaaseesistujad saanud taotluse 17 päeva enne kohtumise kuupäeva. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada komitee liikmetele vähemalt kaheksa päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Komitee võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib komitee otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.

Artikkel 5

Menetlused

1. Kooskõlas lepingu artikli 89 lõikega 1 võetakse komitee otsused ja soovitused vastu poolte kokkuleppel.
2. Kui komitee tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovituste vastuvõtmisel artiklis 6 sätestatud kirjalikku menetlust.

3. Komitee menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku AKVRO liikmete esindajad.
4. Komitee liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Komitee liikmetel võib kaasas olla nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb komitee kohtumistel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 6
Kirjalik menetlus

1. Komitee võib teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algetada kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitusi ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 7
Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud riikide esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda komitee istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.

2. Komitee otsuse alusel võivad komitee istungitel vaatlejatena viibida järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ja riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMTd) Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonnas;
 - d) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
3. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1 ja 2.
4. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 5 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõikes 1 ning lõike 2 punktides a, b ja c osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi komitee asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 8

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Komitee kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Komitee kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib komitee arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada komitee otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 9

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse nõukogu sekretariaadi kaudu kõikide AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ja Euroopa Komisjonile.

2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.
3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollu kavandi, millesse kantakse eelkõige komitee otsused, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollu kavand esitatakse komiteele heakskiitmiseks.

Artikkel 10

Töökeeled ja dokumendid

1. Komitee töökeeled on inglise, prantsuse, portugali ja hispaania keel.
2. Komitee peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles ja ükskõik kumma poole taotluse korral veel ühes lõikes 1 osutatud töökeeles.

Artikkel 11

Õigusaktide vorm

1. Lepingu artikli 89 lõikes 1 määratletud otsuste ja soovitude pealkirjaks pannakse vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovituse lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.

3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Komitee poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla tööd juhtiv eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitusel edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 9 lõikes 1 osutatud adreseatidele.

Artikkel 12

Allkomiteed

1. Lepingu artikli 89 lõikes 2 sätestatud ülesannete täitmiseks võib komitee luua oma otsusega allkomiteesid.
2. Komitee võib võtta vastu enda loodud allkomiteede töökorrad. Kui komitee selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed oma töökorrad ise vastu võtta.

Artikkel 13

Sekretariaat

Kooskõlas nõukogu töökorra artikliga 16 on komitee sekretariaat sama mis nõukogul.

Artikkel 14
Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta komitee otsusega vastavalt artiklile 5.

EELNÕU:

AAFRIKA JA ELi ÜHISKOMITEE

OTSUS nr .../2025,

...

**Aafrika ja ELi ühiskomitee
töökorra vastuvõtmise kohta**

AAFRIKA JA ELi ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 93 lõiget 4,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 aitab Aafrika ja ELi ühiskomitee Aafrika ja ELi ministrite nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab Aafrika ja ELi ministrite nõukogu antud volitusi.
- (2) Lepingu artikli 93 lõike 4 kohaselt võtab Aafrika ja ELi ühiskomitee oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Aafrika ja ELi ühiskomitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

Aafrika ja ELi ühiskomitee nimel
eesistuja

LISA

Aafrika ja ELi ühiskomitee töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Aafrika piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokoll artikli 1 lõikele 1.

Artikkel 2

Üldsätted

1. Aafrika ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) täidab lepingu artiklis 93 sätestatud ülesandeid.
2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Aafrikas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikes 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Aafrikas asuvatele AKVRO liikmetele.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Lepingu artikli 93 lõike 1 kohaselt kuuluvad komiteesse ühelt poolt iga Aafrikas asuva AKVRO liikme esindaja suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil.
4. Komitee tuleb kaaseesistujate algatusel kokku vajaduse korral, eelkõige Aafrika ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) istungite ettevalmistamiseks.
5. Komitee kutsuvad kokku kaaseesistujad. Komitee kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Komitee tuleb kokku Brüsselis. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib komitee kokku tulla mõnes Aafrikas asuvas AKVRO liikmeks olevas riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel.
7. Kaaseesistujate otsusel võib komitee kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 93 lõike 2 kohaselt juhivad komiteed ühiselt samad pooled, kelle käes on nõukogu kaaseesistujate ametikohad.
2. Komitee eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub nõukogu kodukorra artikli 3 lõike 2 kohaselt.

Artikkel 4

Komitee ülesanded

1. Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 valmistab komitee ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab nõukogu antud volitusi. Seoses sellega jälgib ta Aafrika piirkondliku protokolli rakendamist ja selles sätestatud eesmärkide saavutamist.
2. Komitee annab nõukogule aru eelkõige nendes küsimustes, milles talle on delegeeritud pädevused.
3. Ta esitab nõukogule kõik soovitused, mida ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

Artikkel 5
Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele komitee liikmetele vähemalt 14 päeva enne kohtumise kuupäeva.
2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on kaaseesistujad saanud taotluse vähemalt 17 päeva enne kohtumise kuupäeva. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada komitee liikmetele vähemalt kaheksa päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Komitee võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib komitee otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.

Artikkel 6
Menetlused

1. Komitee teeb otsuseid ja esitab soovitusi poolte ühisel kokkuleppel.
2. Kui komitee tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 7 sätestatud kirjalikku menetlust.

3. Komitee menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajad.
4. Komitee liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Komitee liikmetel võib kaasas olla nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb komitee kohtumistel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 7
Kirjalik menetlus

1. Komitee võib teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algatada kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitusi ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 8
Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda komitee istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.

2. Komitee otsuse alusel võivad komitee istungitel vaatlejatena osaleda järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Aafrika piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) Aafrika piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Aafrika piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
 3. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1 ja 2.
 4. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 6 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.
- Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele võivad lõikes 1 ning lõike 2 punktides a ja b osutatud vaatlejad esitada kirjalikke märkusi komitee asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Komitee kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Komitee kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib komitee arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada komitee otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 10

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Aafrikas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.

3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollide kavandi, milles tuuakse eelkõige esile komitee otsuseid, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollide kavand esitatakse komiteele heakskiitmiseks.

Artikkel 11

Töökeeled ja dokumendid

1. Komitee töökeeled on inglise ja prantsuse keel.
2. Kui ei ole otsustatud teisiti, peab komitee arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud lõikes 1 osutatud keeltes.

Artikkel 12

Õigusaktide vorm

1. Komitee poolt vastu võetud otsuste ja soovitude pealkiri on vastavalt „Otsus” või „Soovitus”, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovitude lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.

4. Komitee poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 10 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 13

Allkomiteed

1. Lepingu artikli 93 lõikes 3 sätestatud ülesannete täitmiseks võib komitee luua oma otsusega allkomiteesid.
2. Komitee võib võtta vastu enda loodud allkomiteede töökorrad. Kui komitee selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed oma töökorrad ise vastu võtta.

Artikkel 14

Sekretariaat

Kooskõlas nõukogu töökorra artikliga 17 on komitee sekretariaat sama mis nõukogul.

Artikkel 15

Koostöö ELi äärepoolseimate piirkondadega

Kooskõlas lepingu Aafrika piirkondliku protokolli artikli 3 lõikega 7 innustavad kaasesistujad ja asjaomased Euroopa Liidu liikmesriigid tegema koostööd Aafrika piirkonnas asuvate ELi äärepoolseimate piirkondadega ühist huvi pakkuvates valdkondades.

Artikkel 16

Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta komitee otsusega vastavalt artiklile 6.

EELNÕU

KARIIBI PIIRKONNA JA ELi ÜHISKOMITEE

OTSUS nr .../2025,

...

Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee

töökorra vastuvõtmise kohta

KARIIBI PIIRKONNA JA ELi ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 93 lõiget 4,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 aitab Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu antud volitusi.
- (2) Lepingu artikli 93 lõike 4 kohaselt võtab Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*Kariibi piirkonna ja
ELi ühiskomitee nimel
eesistuja*

LISA

Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Kariibi piirkonna piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokolli artikli 1 lõikele 1.

Artikkel 2

Üldsätted

1. Kariibi piirkonna ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) täidab lepingu artiklis 93 sätestatud ülesandeid.
2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Kariibi piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikes 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Kariibi piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Lepingu artikli 93 lõike 1 kohaselt kuuluvad komiteesse ühelt poolt iga Kariibi piirkonnas asuva AKVRO liikme esindaja suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil.
4. Komitee tuleb kaaseesistujate algatusel kokku vajaduse korral, eelkõige Kariibi piirkonna ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) istungite ettevalmistamiseks.
5. Komitee kutsuvad kokku kaaseesistujad. Komitee kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Komitee tuleb kokku Brüsselis. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib komitee kokku tulla mõnes Kariibi piirkonnas asuvas AKVRO liikmeks olevas riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel.
7. Kaaseesistujate otsusel võib komitee kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 93 lõike 2 kohaselt juhivad komiteed ühiselt samad pooled, kelle käes on nõukogu kaaseesistujate ametikohad.

2. Komitee eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub nõukogu kodukorra artikli 3 lõike 2 kohaselt.

Artikkel 4

Komitee ülesanded

1. Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 valmistab komitee ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab nõukogu antud volitusi. Seoses sellega jälgib ta Kariibi piirkonna piirkondliku protokolli rakendamist ja selles sätestatud eesmärkide saavutamist.
2. Komitee annab nõukogule aru eelkõige nendes küsimustes, milles talle on delegeeritud pädevused.
3. Ta esitab nõukogule kõik soovitused, mida ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

Artikkel 5

Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele komitee liikmetele vähemalt 14 päeva enne kohtumise kuupäeva.

2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on kaasesistujad saanud taotluse vähemalt 17 päeva enne kohtumise kuupäeva. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et need oleks võimalik edastada komitee liikmetele vähemalt kaheksa päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Komitee võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib komitee otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.

Artikkel 6

Menetlused

1. Komitee teeb otsuseid ja esitab soovitusi poolte ühisel kokkuleppel.
2. Kui komitee tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 7 sätestatud kirjalikku menetlust.
3. Komitee menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad.

4. Komitee liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Komitee liikmetel võib kaasas olla nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb komitee kohtumistel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 7

Kirjalik menetlus

1. Komitee võib teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algatada kaaseesistujate nõusoleku saamisel.

2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitus ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 8

Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlusi veel lõpetanud, võivad osaleda komitee istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.
2. Kariibi piirkonnas asuvad ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMTd) võivad osaleda komitee istungitel vaatlejatena, nagu on sätestatud Kariibi piirkonna piirkondliku protokollis artikli 6 lõikes 2.
3. Komitee otsuse alusel võivad komitee istungitel vaatlejatena osaleda järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Kariibi piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;

- b) Kariibi piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Kariibi piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
4. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1, 2 ja 3.
5. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
- a) ei hääleta artikli 6 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõigetes 1 ja 2 ning lõike 3 punktides a ja b osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi komitee asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Komitee kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Komitee kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib komitee arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada komitee otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 10

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Kariibi piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.
2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.

3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollki kavandi, milles tuuakse eelkõige esile komitee otsuseid, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollki kavand esitatakse komiteele heakskiitmiseks.

Artikkel 11

Töökeeled ja dokumendid

1. Komitee töökeeled on inglise ja prantsuse keel.
2. Kui ei ole otsustatud teisiti, peab komitee oma arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud lõikes 1 osutatud keeltes.

Artikkel 12

Õigusaktide vorm

1. Komitee poolt vastu võetud otsuste ja soovitude pealkiri on vastavalt „Otsus” või „Soovitus”, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovitude lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.
3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.

4. Komitee poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 10 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 13

Allkomiteed

1. Lepingu artikli 93 lõikes 3 sätestatud ülesannete täitmiseks võib komitee luua oma otsusega allkomiteesid.
2. Komitee võib võtta vastu enda loodud allkomiteede töökorrad. Kui komitee selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed oma töökorrad ise vastu võtta.

Artikkel 14

Sekretariaat

Kooskõlas nõukogu töökorra artikliga 17 on komitee sekretariaat sama, mis nõukogul.

Artikkel 15

Koostöö ELi äärepoolseimate piirkondadega

Kooskõlas lepingu Kariibi piirkonna piirkondliku protokolli artikli 6 lõikega 1 ja artikli 51 lõikega 2 innustavad kaasesistujad ja asjaomased Euroopa Liidu liikmesriigid tegema koostööd Kariibi piirkonnas asuvate ELi äärepoolseimate piirkondadega ühist huvi pakkuvates valdkondades.

Artikkel 16

Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta komitee otsusega vastavalt artiklile 6.

EELNÕU

VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA JA ELi ÜHISKOMITEE

OTSUS nr .../2025,

...

Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee

töökorra vastuvõtmise kohta

VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA JA ELi ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelist partnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 93 lõiget 4,

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 aitab Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu antud volitusi.
- (2) Lepingu artikli 93 lõike 4 kohaselt võtab Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee oma töökorra vastu oma esimesel kohtumisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

..., ...

*Vaikse ookeani piirkonna ja
ELi ühiskomitee nimel
eesistuja*

LISA

Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee töökord

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesoleva töökorra sätted on õiguslikult siduvad üksnes nendele pooltele, kelle suhtes on siduv 15. novembril 2023 Samoas alla kirjutatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahelise partnerluslepingu¹ (edaspidi „leping“) Vaikse ookeani piirkonna piirkondlik protokoll vastavalt kõnealuse protokoll artikli 1 lõikele 1

Artikkel 2

Üldsätted

1. Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ühiskomitee (edaspidi „komitee“) täidab lepingu artiklis 93 sätestatud ülesandeid.
2. Käesolevas töökorras sisalduvat viidet „poolele“, „kummalegi poolele“ või „ükskõik kummale poolele“ käsitatakse viitena Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele (edaspidi „ELi pool“) või Vaikse ookeani piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele, nagu on osutatud lepingu artikli 6 lõikes 3, kusjuures kumbki pool tegutseb ühiselt. Viidet „pooltele“ käsitatakse viitena nii ELi poolele kui ka Vaikse ookeani piirkonnas asuvatele AKVRO liikmetele.

¹ ELT L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Lepingu artikli 93 lõike 1 kohaselt kuuluvad komiteesse ühelt poolt iga Vaikse ookeani piirkonnas asuva AKVRO liikme esindaja suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide esindajad suursaadikute või kõrgemate ametnike tasandil.
4. Komitee tuleb kaaseesistujate algatusel kokku vajaduse korral, eelkõige Vaikse ookeani piirkonna ja ELi ministrite nõukogu (edaspidi „nõukogu“) istungite ettevalmistamiseks.
5. Komitee kutsuvad kokku kaaseesistujad. Komitee kohtumiste kuupäevad määratakse kindlaks poolte ühisel kokkuleppel.
6. Komitee tuleb kokku Brüsselis. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib komitee kokku tulla mõnes Vaikse ookeani piirkonnas asuvas AKVRO liikmeks olevas riigis, nagu on kindlaks määratud poolte ühisel kokkuleppel.
7. Kaaseesistujate otsusel võib komitee kokku tulla virtuaalses või hübriidvormis, kui asjaolud seda nõuavad.

Artikkel 3

Kaaseesistujad

1. Lepingu artikli 93 lõike 2 kohaselt juhivad komiteed ühiselt samad pooled, kelle käes on nõukogu kaaseesistujate ametikohad.
2. Komitee eesistuja (edaspidi „tööd juhtiv eesistuja“) vahetub nõukogu kodukorra artikli 3 lõike 2 kohaselt.

Artikkel 4

Komitee ülesanded

1. Kooskõlas lepingu artikli 93 lõikega 3 valmistab komitee ette nõukogu istungid, aitab nõukogul täita oma ülesandeid ning täidab nõukogu antud volitusi. Seoses sellega jälgib ta Vaikse ookeani piirkonna piirkondliku protokollu rakendamist ja selles sätestatud eesmärkide saavutamist.
2. Komitee annab nõukogule aru eelkõige nendes küsimustes, milles talle on delegeeritud pädevused.
3. Ta esitab nõukogule kõik soovitused, mida ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

Artikkel 5
Kohtumiste päevakord

1. Tööd juhtiv eesistuja koostab iga kohtumise jaoks esialgse päevakorra, mis põhineb poolte ühisel kokkuleppel. Esialgne päevakord saadetakse teistele komitee liikmetele vähemalt 14 päeva enne kohtumise kuupäeva.
2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on kaaseesistujad saanud taotluse vähemalt 17 päeva enne kohtumise kuupäeva. Päevakorrapunkte käsitlevad dokumendid saadetakse sekretariaadile piisavalt vara, et edastada need komitee liikmetele vähemalt kaheksa päeva enne kohtumise kuupäeva.
3. Komitee võtab päevakorra vastu iga kohtumise alguses. Kiireloomulistel juhtudel võib komitee otsustada ükskõik kumma poole taotlusel lisada päevakorda punkte, mille puhul ei ole järgitud lõikes 1 sätestatud tähtaegu.

Artikkel 6
Menetlused

1. Komitee teeb otsuseid ja esitab soovitusi poolte ühisel kokkuleppel.
2. Kui komitee tuleb kokku virtuaalses või hübriidvormis, järgitakse otsuste ja soovitude vastuvõtmisel artiklis 7 sätestatud kirjalikku menetlust.

3. Komitee menetlused on kehtivad üksnes siis, kui kohal on Euroopa Liidu esindajad, vähemalt poolte Euroopa Liidu liikmesriikide esindajad ja vähemalt kahe kolmandiku Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad.
4. Komitee liikmed, kes ei saa menetlustes osaleda, võivad anda teisele liikmele volitused tegutseda nende nimel ja kasutada kõiki nende õigusi. Liige, kes ei saa osaleda, teavitab sellest sekretariaadi kaudu kaaseesistujaid ja märgib ära liikme, keda ta on volitanud.
5. Komitee liikmetel võib kaasas olla nõunikke, kes neid abistavad.
6. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse sekretariaadi kaudu kaaseesistujatele enne iga istungi algust.
7. Euroopa Investeerimispanka (edaspidi „EIP“) esindaja osaleb komitee kohtumistel, kui päevakorras on EIPd puudutavatesse valdkondadesse kuuluvaid küsimusi.
8. Kui ei otsustata teisiti, võivad kaaseesistujad ette näha, et teatavaid päevakorrapunkte arutatakse üksnes poolte kohalolekul.

Artikkel 7
Kirjalik menetlus

1. Komitee võib teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel. Kirjaliku menetluse kasutamise ettepaneku võib teha ükskõik kumb pool ja selle menetluse võib algatada kaaseesistujate nõusoleku saamisel.
2. Kirjaliku menetluse algatamisel määratakse kindlaks mõistlik tähtaeg vastuste esitamiseks. Nimetatud tähtaja möödumisel loeb tööd juhtiv eesistuja otsuse või soovitusi ettepaneku heakskiidetuks, välja arvatud juhul, kui ükskõik kumb pool on avaldanud vastuseisu.

Artikkel 8
Vaatlejad

1. Lepingule alla kirjutanud Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajad (edaspidi „allakirjutanud riik“), kes ei ole lepingu jõustumise kuupäeval lepingu artikli 98 lõigetes 1 ja 2 osutatud menetlust veel lõpetanud, võivad osaleda nõukogu istungitel vaatlejatena. Selline vaatlejastaatus säilib seni, kuni asjaomane allakirjutanud riik viib kõnealused menetlused lõpule lepingu artikli 98 lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul, või kui ta seda ei tee, siis määramata aja jooksul.

2. Vaikse ookeani piirkonnas asuvad ELi ülemeremaad ja -territooriumid (ÜMT) võivad osaleda komitee istungitel vaatlejatena, nagu on sätestatud Vaikse ookeani piirkonna piirkondliku protokollu artikli 6 lõikes 3.
3. Komitee otsuse alusel võivad komitee istungitel vaatlejatena osaleda järgmiste kolmandate osalejate esindajad:
 - a) Vaikse ookeani piirkonna riigid, kes on taotlenud lepinguga ühinemist lepingu artiklis 102 osutatud korras;
 - b) Vaikse ookeani piirkonna riigid, kes on AKVRO liikmed, kuid ei ole veel lepingu pooled, ning Vaikse ookeani piirkonna riigid, kellel on AKVROs vaatleja staatus;
 - c) muud kolmandad osalejad, sealhulgas piirkondlikud ja mandri tasandi organisatsioonid.
4. Sekretariaat koostab ning ajakohastab vaatlejate nimekirja vastavalt lõigetele 1, 2 ja 3.
3. Kohtumisel osalevad vaatlejad:
 - a) ei hääleta artikli 6 lõikes 1 osutatud menetlustes;
 - b) ei tee kohtumisel suulisi avaldusi, välja arvatud kaaseesistujate kutsel;
 - c) võivad saada sekretariaadi levitatavat mittekonfidentsiaalset teavet ja dokumente.

Lisaks käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud õigustele ja kohustustele on lõigetes 1 ja 2 ning lõike 3 punktides a ja b osutatud vaatlejatel õigus esitada kirjalikke märkusi komitee asjaomase kohtumise päevakorrapunktide kohta.

Artikkel 9

Konfidentsiaalsus ja ametlikud väljaanded

1. Komitee kohtumised ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti. Komitee kohtumistele pääsemiseks on vaja luba.
2. Ilma et see piiraks muid kohaldatavaid sätteid, kehtib komitee arutelude puhul ametisaladuse hoidmise kohustus.
3. Kumbki pool võib otsustada avaldada komitee otsuseid ja soovitusi oma ametlikes väljaannetes.

Artikkel 10

Kohtumistega seotud teabevahetus ja kohtumiste protokollid

1. Käesolevas töökorras ette nähtud teated edastatakse sekretariaadi kaudu kõikide Vaikse ookeani piirkonnas asuvate AKVRO liikmete esindajatele, AKVRO sekretariaadile, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Euroopa Liidu liikmesriikide alalistele esindajatele, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ning Euroopa Komisjonile.

2. Kui lõikes 1 osutatud teated puudutavad EIPd, edastatakse need ka EIP presidendile.
3. Sekretariaat koostab iga kohtumise protokollu kavandi, milles tuuakse eelkõige esile komitee otsuseid, ja teeb selle pooltele kättesaadavaks. Protokollu kavand esitatakse komiteele heakskiitmiseks.

Artikkel 11

Töökeeled ja dokumendid

1. Komitee töökeeled on inglise ja prantsuse keel.
2. Komitee peab arutelusid dokumentide alusel, mis on koostatud inglise keeles ja ükskõik kumma poole taotluse korral teises lõikes 1 osutatud töökeeles.

Artikkel 12

Õigusaktide vorm

1. Komitee poolt vastu võetud otsuste ja soovitude pealkiri on vastavalt „Otsus” või „Soovitus”, mille järele märgitakse järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
2. Otsuse või soovituse lõppu märgitakse dokumendi koostamise koht ja kuupäev, mil dokument vastu võeti.

3. Otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Komitee poolt vastu võetud otsustele ja soovitudele kirjutab alla eesistuja, kaassekretärid kinnitavad need ning neid säilitab sekretariaat.
5. Otsused ja soovitused edastatakse sekretariaadi kaudu artikli 10 lõikes 1 osutatud adressaatidele.

Artikkel 13

Allkomiteed

1. Lepingu artikli 93 lõikes 3 sätestatud ülesannete täitmiseks võib komitee luua oma otsusega allkomiteesid.
2. Komitee võib võtta vastu enda loodud allkomiteede töökorrad. Kui komitee selliseid töökordi vastu ei võta, võivad allkomiteed oma töökorrad ise vastu võtta.

Artikkel 14

Sekretariaat

Kooskõlas nõukogu töökorra artikliga 17 on komitee sekretariaat sama, mis nõukogul.

Artikkel 15
Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta komitee otsusega vastavalt artiklile 6.
